

Éditorial

Un soutien pour les enfants handicapés et leur famille

Chères lectrices, chers lecteurs,



Sander Mallien
Président du conseil de la fondation Green Cross Suisse

J'ai été très ému par la volonté et la joie de vivre de la petite Ionela, quatre ans, de Chisinau. Malgré son grave handicap, elle fait, très concentrée, des dessins pleins de couleurs et de fantaisie.

Ses mains ne peuvent pas tenir le feutre, elle dessine donc avec le pied droit. **Malheureusement, il est trop peu connu que la Moldavie a été très touchée par la catastrophe du réacteur de Tchernobyl.** Les malformations de nouveau-nés augmentent sans cesse. Ionela est une de ces victimes. Découvrez comment Green Cross aide cette petite fille et sa famille. → **Page 1**

La pauvreté cruelle qui touche aussi Ionela et sa famille rend une prise en charge médicale souvent impossible. **Green Cross Suisse soutient la création et le fonctionnement d'un centre pour enfants à Chisinau.** L'objectif est de rééduquer et intégrer les enfants et adolescents handicapés. → **Page 3**

Les offres de voyage de Green Cross font l'objet d'une active participation. Je vous recommande ainsi le **voyage d'études en Ukraine du 23 au 29 avril 2010.** Vous trouverez informations et talon d'inscription en → **Page 4**

Je vous remercie de tout cœur pour votre fidèle soutien et vous souhaite une période de l'Avent méditative.



Ionela, une petite étoile illumine le monde



Photo: Natalia Hasan

◀ **Au centre pour enfants CRIS de Chisinau, Ionela, quatre ans, peut laisser libre cours à sa fantaisie.**

Cette petite fille très créative et intelligente est née avec de graves malformations. Au cours des dix dernières années, de plus en plus d'enfants sont nés handicapés en Moldavie. La forte contamination due à la catastrophe de Tchernobyl n'a été dévoilée qu'en 1997.

Par **Maria Vitagliano**

Depuis plus d'un an, Green Cross Suisse apporte un soutien social et médical aux enfants et familles touchés par la catastrophe de Tchernobyl grâce au programme de médecine sociale en République de Moldavie. Les familles et leurs en-

fants handicapés trouvent un second foyer au centre pour enfants CRIS.

Les conséquences négatives sur la santé de Tchernobyl ont longtemps été un sujet tabou (*encadré page 3*). Ce n'est qu'en 1997 que l'ampleur de la catastrophe en Moldavie a été discutée publiquement à l'occasion d'une conférence organisée par la fondation «Echo de Tchernobyl».

Projet d'intégration pour enfants et adolescents handicapés en Moldavie

→ **Page 2**



Photo: Natalia Hasan

▲ **Ionela (au milieu) en train de dessiner avec sa mère et sa sœur au centre pour enfants CRIS.**

La mère travaille de nuit pour un salaire de misère. Le père a quitté la famille il y a des mois pour gagner de l'argent pour l'opération d'Ionela. Depuis, elles n'ont plus de nouvelles de lui.

→ **Suite** de la page 1

«L'image qui se dessina alors fut terrifiante pour les personnes concernées», rapporte Christina Bigler, Responsable du programme international Médecine sociale de Green Cross.

«**La gaieté et le bonheur dans les yeux des enfants sont la plus belle récompense pour notre travail.**»

Natalia Hasan, Responsable du centre pour enfants CRIS de Chisinau

Le nombre de nouveau-nés avec de graves malformations a sans cesse augmenté au cours des dix dernières années. Ionela, quatre ans, est une de ces petites victimes. Née avec une malformation des articulations, elle vit dans la pauvreté avec

sa sœur et sa mère, à Chisinau, la capitale de Moldavie. Le père a quitté femme et enfants, pour aller gagner en Russie l'argent nécessaire à l'opération urgente d'Ionela. Depuis, elles n'ont plus de nouvelles de lui. Pour ne pas devoir vivre dans la rue, elles ont été recueillies par la tante d'Ionela, elle-même mère d'une famille de quatre personnes. Ainsi, sept personnes vivent à présent dans 18 mètres carrés.

L'étoile du centre pour enfants

La Moldavie manque d'institutions fonctionnant et de programmes adaptés aux enfants handicapés. Le centre pour enfants CRIS est actuellement rénové progressivement, afin de permettre des programmes de suivi et d'encouragement (*page 3*).

Dès sa première visite, Ionela en est devenue la petite étoile. «Elle est très intelligente, créative et pleine de joie de vivre», déclare réjouie

Natalia Hasan, Responsable de CRIS et elle-même mère d'un enfant handicapé. La surveillance de l'état de santé des enfants, un dépistage précoce et des traitements sont nécessaires de toute urgence. En Moldavie, l'un des pays les plus pauvres d'Europe, le système de santé ne permet que des diagnostics et traitements très réduits. La cruelle pauvreté interdit à bon nombre de patients toute aide médicale. Les pas décisifs du programme de rééducation et d'intégration seront réalisés avec des spécialistes et des services de l'État.

Clubs familiaux pour parents

Green Cross a initié des clubs familiaux permettant la formation des parents et proches grâce à des programmes de suivi et d'encouragement. Ils créent une solidarité envers les personnes handicapées et socialement défavorisées et incitent l'entourage à s'engager personnellement.



Photo: Natalia Hasan

▲ **Ionela sur les genoux de sa mère, au centre pour enfants CRIS.** Si Ionela n'est pas opérée d'ici ses neuf ans, son handicap de naissance ne pourra plus être corrigé.

Ionela se réjouit à la perspective de la future fête de Noël au centre pour enfants CRIS, également rendue possible grâce aux membres et donateurs de Green Cross. ■

LES NOUVELLES GREEN CROSS
N° 4, Novembre 2009

Rédaction, édité par
Green Cross Schweiz/Suisse/Svizzera
Fabrikstrasse 17
CH-8005 Zurich
Téléphone +41 (0)43 499 13 13
Fax +41 (0)43 499 13 14
info@greencross.ch
www.greencross.ch

Dons, compte postal 80-576-7

Téléchargement au format PDF sous
www.greencross.ch/de/publikationen.html

Rédaction, concept
Romano Hänni, Büro für Gestaltung, Bâle

Impression
Neue Druck AG, Busstlingen

Parution trimestrielle



Le label de qualité ZEW atteste

- d'un usage conforme au but, économique et performant de vos dons
- d'informations transparentes et de comptes annuels significatifs
- de structures de contrôle indépendantes et appropriées
- d'une communication sincère et d'une collecte équitable des fonds



GREEN
CROSS

Schweiz/Suisse/Svizzera

Le centre pour enfants CRIS, à Chisinau

Encouragement d'enfants et adolescents handicapés

► La Responsable du centre pour enfants CRIS, Natalia Hasan, avec deux enfants en train de découvrir de nouveaux pays.

Une fois les bâtiments modifiés, un centre pour enfants et adolescents handicapés verra le jour à Chisinau.



Photo: Green Cross

■ À Chisinau, la capitale de Moldavie, Green Cross Suisse soutient le centre pour enfants CRIS pour la rééducation et l'intégration d'enfants et adolescents handicapés.

Par **Christina Bigler**

La fondation «Echo de Tchernobyl» s'est vu accorder par l'administration urbaine les droits d'utilisation d'un ancien jardin d'enfants pour la création du centre pour enfants CRIS (Centrul de Rehabilitare si Integrare Sociala), un centre de rééducation et d'intégration. Green Cross Suisse est responsable de la gestion des programmes et du financement.

Un espace vert de 2500 m² accueille deux bâtiments reliés par une aile centrale. Les bâtiments seront tout d'abord remis en état. La moitié du toit a été renouvelée, les fenêtres abîmées remplacées et une cuisine est prête à être installée. La priorité est donnée au remplacement

du chauffage, des installations sanitaires, de l'approvisionnement en eau et des installations électriques. Le parc peut être remis en état pour les enfants sans grandes difficultés.

Souvent, les enfants handicapés ne sont pas envoyés en traitement en raison d'une situation financière et sociale difficile. La réalisation du centre pour enfants CRIS offre une nouvelle perspective et crée des possibilités de rééducation et d'intégration.

Le programme comprend des activités sociales, des ateliers pour

handicapés, des examens médicaux, de la physiothérapie, des thérapies de peinture et de musique, des ac-

Intégration et égalité des chances pour les enfants et adolescents handicapés.

tivités sportives, des modules de formation et des conseils pour les membres des familles et le personnel sanitaire. ■

La Moldavie n'a pas informé des dangers de Tchernobyl

En 1986, après la catastrophe de Tchernobyl, des substances radioactives ont contaminé la Moldavie. Les habitants des campagnes n'ont pas été avertis. Les villes ne se sont pas protégées non plus à cause du manque d'information. Dans nombre de régions,

la concentration en radioactivité a été multipliée par 70 000 à 300 000. Les autorités passèrent la catastrophe sous silence, annonçant officiellement que la Moldavie n'avait pas été touchée. Celle-ci ne fut donc pas prise dans les programmes d'aide.

Visitez Tchernobyl avec Kuoni Voyages et Green Cross Suisse

Voyage d'études informatif et chargé d'émotions en Ukraine



Photo: Petra Sigrist, Green Cross Suisse

▲ **Trois enfants d'une famille vivant dans la région d'Ovruch accueillent le groupe de voyage.**

Cette famille de six personnes est aidée par les voisins et Green Cross.

Par **Christina Bigler**

Les visiteurs du théâtre de la plus grande catastrophe atomique civile de l'histoire sont touchés par le destin des habitants et les témoins architecturaux muets. Découvrez, sans vous mettre en danger, comment la population d'Ukraine gère les conséquences dévastatrices et comment Green Cross améliore leur situation de vie.

En plus des connaissances sociopolitiques, ce voyage hors du commun promet des rencontres impres-

sionnantes et des sommums culturels. Maria Vitagliano, du programme de médecine sociale de Green Cross Suisse, accompagne le voyage.

Apprenez de source directe comment Green Cross aide les victimes de Tchernobyl.

Votre programme de voyage

Vendredi et samedi: vol pour Kiev, visite de curiosités et grand circuit à travers la ville. Le diman-

Dates de voyage et prix

Du vendredi 23 avril au jeudi 29 avril 2010

Prix par personne

Chambre double CHF 3990.-*

Supplément

chambre simple CHF 350.-*

Fin des inscriptions: 17 mars 2010

Organisation du voyage:

Kuoni Voyages

* sous réserve de changements de prix et suppléments carburant.

che, vous visitez la ville de Slavutitch, érigée spécialement pour les habitants évacués de la zone irradiée.

Le lundi est consacré au 24^{ème} anniversaire de l'accident du réacteur de Tchernobyl. Il commence par la visite guidée du centre d'information de Tchernobyl situé en vue du bloc du réacteur ayant explosé. La ville abandonnée de Prypjat, où vivaient les employés de la centrale, fait également partie de la zone interdite. Le soir, vous pouvez participer à la fête commémorative à Slavutitch.

Mardi, retour à Kiev. Le programme du mercredi comprend la visite captivante d'un foyer pour enfants à Schitomir et de deux familles des projets Green Cross. Vol de retour à Zurich le jeudi. ■

Voyage d'études de Green Cross en Ukraine, du 23 au 29 avril 2010

Oui, cette offre de voyage m'intéresse.

Réservez (nombre) places et contactez-moi.

Je souhaite réserver:

Chambre double, prix par personne CHF 3990.-*

Chambre simple, supplément CHF 350.-*

J'ai des questions sur le voyage, merci de m'appeler.

Veuillez m'envoyer le programme détaillé du voyage.

* Sous réserve de changements de prix et suppléments carburant.

Envoyer le talon à
Green Cross Suisse
Petra Sigrist
Fabrikstrasse 17
8005 Zurich

ou par téléphone
044 277 45 45

Fin des inscriptions:
17 mars 2010.

Nombre de participants limité.

Prénom	
Nom	
Rue, numéro	
Case postale, lieu	
Téléphone privé	Téléphone professionnel
E-mail	
Date, signature	